



Centre news

No. 9 November 2007

Introduction

Welcome to a new season in Irish-German Studies. There are a number of books, international conferences, readings and other events to take note of. We are looking forward to seeing you at those taking place in the next few months. We would also like to give you a brief overview of events since April. This autumn has been a special time for us as we were celebrating the 10th anniversary of the founding of the Centre for Irish-German Studies. This was commemorated with our 9th international conference in Irish-German Studies, a great event with over a hundred participants and media coverage in local and national newspapers, Lyric FM and reports by several German radio stations (see inside for a conference report).

Events and Developments since April 2007

Fellowships and Awards

Heiko Walkenhorst, member of the Centre and lecturer in Politics and Public Administration has been awarded a fellowship at the TransState Research Centre (University of Bremen) for the duration of 10 months. Heiko will be analysing the UK's position within the Bologna process.

Claudia Reese, PhD student at the Centre, received a scholarship of the Department of Languages and Cultural Studies for 2007/8 with a possibility of an extension for another year.

German-Irish Business Award

The Centre for Irish-German Studies was the first Irish recipient of the new "German-Irish Business Award", sponsored by IDA, Enterprise Ireland, BIM, Tourism Ireland, IFoG und GILBA. The Institute of Celtic Studies at the University of Bonn and the Law & Business Faculty at the University of Mainz, Germany, were the other prize winners this year. The award was announced on the second day of the 9th Limerick Conference in Irish-German Studies on "Heinrich Böll and Ireland" (see below). At the award ceremony, Mr Elmar Conrads-Hassel, President of the German Ireland Fund, paid tribute to the work of the Centre for Irish-German Studies and handed over a prize to the Centre's directors, Dr Joachim Fischer and Dr Gisela Holfter and promising a cheque of €1,000.

Centre for Irish-German Studies, University of Limerick, Limerick, Ireland 1
00353 (61) 20 -2395/-2354, Fax -2566, Gisela.Holfter@ul.ie or
Joachim.Fischer@ul.ie <http://www.ul.ie/~lcs/irish-german/index.php>



Members

Changes/News

We congratulate our previous DAAD-Lecturer Katja Kaboth on her new permanent position in the International Office at University College Dublin. We would like to thank her for her commitment and excellent work during her time at the University of Limerick. We are looking forward to continuing our co-operation with our new external member at UCD.

Dr Susan Tebbutt has moved to London but will also retain her links with the Centre as an external member.

Dr Hermann Rasche, our external member in NUI Galway, has officially retired, however, he is as active as ever and fortunately for the Centre has a lot of plans in the area of Irish-German Studies, for example a Centre event in UL in 2009 to mark the arrival of the Palatines in Ireland.

Dr Helen Kelly Holmes secured a permanent position as a lecturer in Sociolinguistics, she has also become the director of the newly founded Institute for the Knowledge in Society (ISKS) in the College of Humanities, UL.

Marcela Pozarek from Berne is the new Embassy of Switzerland Lecturer at MIC (UL). Currently completing her PhD in Comparative Literature at the Charles University, Prague on revenge in Ingeborg Bachmann's "Der Fall Franza" and Jules Barbey d'Aureville's "La vengeance d'une femme", Marcela has also been a free-lance writer for the *Neue Zürcher Zeitung*.

Trainees / Praktikanten

Uwe Lorenz came for six weeks from Chemnitz to help with the preparations for the 9th Limerick Conference and proved to be of great assistance and a calm presence in hectic days.

Julia Senzig (M.A., Universität des Saarlands) joined us as a trainee in September. She is also teaching language classes in German.

9th Limerick Conference in Irish-German Studies

The conference to celebrate ten years of the Centre for Irish-German Studies at the University of Limerick was devoted to German Nobel Prize winner Heinrich Böll's highly influential *Irisches Tagebuch* and its reverberations. For the participants it was an excellent opportunity not only to explore the specific impact of the journal some fifty years on, but also to examine further areas of intersection between the Irish and the German cultures.

Conference organiser Dr Gisela Holfter opted for one thread of inter-related sessions so that everybody could participate in all the sessions and a real dialogue could develop among conference participants over the course of the three days.

2 Centre for Irish-German Studies, University of Limerick, Limerick, Ireland
00353 (61) 20 -2395/-2354, Fax -2566, Gisela.Holfter@ul.ie or
Joachim.Fischer@ul.ie <http://www.ul.ie/~lcs/irish-german/index.php>



The conference was very much in the spirit of the international work of the Centre for Irish-German Studies in that there was an impressive mixture of papers by academics and post-graduates from Canada, South Korea, Germany, Ireland, Sweden and the United Kingdom. The academic dimension was complemented by a number of contributions and reflections by writers, musicians, people working in the art world and politicians.

Literary historians were obviously in the forefront of the conference. The literary historiographical and socio-cultural framework was established by Professor Patrick O'Neill from Kingston University, Canada with his talk entitled 'Kennst du das Land?: Ireland and the German Literary Imagination' and Professor Eda Sagarra of TCD Dublin with her talk 'Heinrich Böll: the Father of German Tourism in Ireland'. Narrowing the focus further, Thorsten Pöplow of Göteborg University, Sweden, who has since successfully defended his doctoral dissertation, talked about 'New perspectives on Heinrich Böll's *Irishes Tagebuch*'. One of the leading experts on Böll, Dr Jochen Schubert who works at the Böll Archive in Cologne presented a fascinating paper entitled 'Zur Poetik des Tagebuchs'. Widening out the scope of the discussion to Irish-German literary links since WWII there were papers by Professor Emeritus Eoin Bourke, Berlin/Galway on 'Hagena, Joyce and the sea', by Dr Marieke Krajenbrink of the University of Limerick, the co-organiser of the 2007 conference on crime fiction, on 'Leonie Swann's sheep mystery *Glennkill*' and by Sabine Egger, of Mary Immaculate College, UL, on 'Wilhelm Lehmann and Ireland'.

One of the great pleasures of the conference was the combination of presentations by academics and by artistic practitioners, be it in the field of literature, art or music. Leading Irish author Hugo Hamilton captivated his audience with a reading from his new novel *Die redselige Insel (The Island of Talking. An Irish Journal Fifty Years after Heinrich Böll)*. The dialogue created between prolific author, translator and publisher Gabriel Rosenstock and his translator Hans Christian Oeser – a rare opportunity to hear English, Irish and German versions of Rosenstock's multi-faceted poems - was extremely well received. Aosdána member and poet Eva Bourke from Galway talked about the links between her German origins and Ireland, the country where she has spent many decades.

The Director of the Hunt Museum in Limerick, Dr Virginia Teehan opened the exhibition of works of art by Böll's son René Böll entitled 'Islands in the sea' and works by Günther Becker created on Achill Island and inspired by the journal. The talk by 80-year-old sculptor and Aosdána member Imogen Stewart was an excellent example of how Irish-German artistic connections



provide a rich and as yet largely unresearched seam of fascinating material. Imogen gave a brief introduction to her formative years studying in southern Germany, and explained why she had moved to Ireland in the late 1940s. In a series of slides it became abundantly clear that Ireland is a key influence on her work, which is a fusion of Irish culture and German and medieval art and sculpture. The mixture of academic research and the pleasure of experiencing the creative arts first-hand was also to be seen in the musical sphere. The historical links between the history of Irish and German music which Dr Gareth Cox of Mary Immaculate College, UL, traced were then complemented by the personal account by Irish Chamber Orchestra Director John Kelly, who gave a short performance on the violin.

How is the heritage of Heinrich Böll's *Irish Journal* physically manifested in Ireland? Poet John F Deane, himself from Achill Island and the initiator of the Böll Cottage on Achill discussed the role of the Cottage with Dr Edward King, Achill (President Böll Committee, Achill) and Dr Hermann Rasche from the University of Galway.

In addition to the many other different appeals to the eyes and ears in the conference sessions there was also a showing of Heinrich Böll's film *Children of Eire*, and an opportunity to see a poster exhibition relating to Heinrich Böll and his literary work which was organised by the Böll Archive in Cologne.

Reflections and comparisons of Ireland and Germany were uppermost in the panel discussion with John Gormley, T.D., Minister for the Environment & Local Government, Dr Martin Mansergh, T.D., H.E. David Donoghue, Irish Ambassador in Germany, H.E. Christian Pauls, German Ambassador in Ireland and H.E. Sean O'hUiginn, Irish Ambassador in Italy (formerly in Germany). While Heinrich Böll's view of Ireland were sensitively discussed as well, the topics were wide-ranging, and the debate at times heated.

There is no doubt that Irish-German Studies remains a rich seam to explore and it is to be hoped that both the academics and the practitioners can be persuaded to contribute to a volume which would be a fitting tribute to the influence of Heinrich Böll's *Irish Journal*.

Susan Tebbutt

Book launches

Irish-German Encounters (edited by G. Holfter / H.-W. Schmidt-Hannisa, WVT: Trier 2007 (Irish-German Studies 2)) was launched by Prof Eda Sagarra on 30 August 2007 with a moving tribute to Dr Hermann Rasche to



whom the volume is dedicated to mark his retirement from NUI Galway this autumn after some thirty years of service in the German Department.

The launch of *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature* (edited by P. Studer / S. Egger, Oxford: Peter Lang 2007 (German Linguistic and Cultural Studies 18)) was hosted by the Ambassador of Switzerland, Mr Josef Doswald, at the Swiss Embassy in Dublin on 3 May 2007. Dr Marieke Krajenbrink launched the book, followed by contributions of the Swiss writer Gabrielle Alioth and Dr Joachim Fischer.

Reading by Matthias Politycki

On Monday, 15 October 2007 the German writer Matthias Politycki read from his latest works at the University of Limerick. Matthias Politycki was born in 1955 in Karlsruhe. He became a freelance writer in 1990, following an academic career. His first novel, *Aus Fälle/Zerlegung des Regenbogens*, published in 1987, was followed by, among others, *Weiberroman* (1997), *Ein Mann von vierzig Jahren* (2000) and his great Cuba novel *Herr der Hörner* (2005). In addition, Politycki has published several volumes of poetry, short stories and essays and recorded a number of his works as audio books. He has been honoured with a number of literary prizes and awards.

The author is the proponent of what he himself has termed a “new German readability,” urging writers to shed experimental writing — which he considers a sign of “shyness” — and assume a “new outwardness.” He adds, “It’s not necessarily a flaw that a book is entertaining.”

Matthias Politycki read a short story as well as some poems. The reading was followed by a lively debate about writing and autobiography as well as the state of literature in post-unification Germany.

Publications

Books

G. Holfter / H.-W. Schmidt-Hannisa (eds): *Irish-German Encounters* (Irish-German Studies 2), WVT: Trier 2007, 280pp.

P. Studer / S. Egger (eds): *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: P. Lang 2007, 372pp

Articles/ Contributions to Books

Conlan, P.: Free Movement of Persons: How Things Can Change in the Course of Time: Some early Irish-German Encounters and Later

Centre for Irish-German Studies, University of Limerick, Limerick, Ireland 5
00353 (61) 20 -2395/-2354, Fax -2566, Gisela.Holfter@ul.ie or
Joachim.Fischer@ul.ie <http://www.ul.ie/~lcs/irish-german/index.php>



Comparisons in the Context of European Community Provisions, In: G. Holfter / H.-W. Schmidt-Hannisa (eds): *Irish-German Encounters* (Irish-German Studies 2), WVT: Trier 2007, pp. 140-152.

Egger, S.: Switzerland and Ireland: Places beyond history from the perspective of post-war West Germany. In: P. Studer / S. Egger (eds): *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: Peter Lang 2007, pp. 31-48.

Egger, S.: Von Litauen bis Irland: Erinnerungsorte in der Lyrik Johannes Bobrowskis. In: G. Holfter / H.-W. Schmidt-Hannisa (eds): *Irish-German Encounters* (Irish-German Studies 2), WVT: Trier 2007, pp. 118-127.

Fischer, J.: An Irish traveller in eighteenth century Switzerland: Blayney Townley Balfour’s letters from Orbe and Berne, 1788/89. In: P. Studer / S. Egger (eds): *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: Peter Lang 2007, pp. 137-179.

Fischer, J.: “Adieu, I must go to Dinner”. Letters of an Irish Traveller from Dresden and Berlin, 1789/90. In: G. Holfter / H.-W. Schmidt-Hannisa (eds): *Irish-German Encounters*, WVT: Trier 2007, pp. 5- 14.

Fischer, J.: Wagner, Bayreuth and the Irish Image of Germany. In: Michael Murphy / Jan Smaczny (eds), *Music in Nineteenth-Century Ireland* (IMS, volume 9) Dublin: Four Courts Press, 2007, pp. 293-304.

Holfter, G.: From bestseller to failure? Heinrich Böll’s *Irishes Tagebuch* to *Irland und seine Kinder*. In: C. Schönfeld (ed): *Processes of Transposition: German Literature and Film*, Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik, Amsterdam/Atlanta: Rodopi 2007, pp. 206-221.

Holfter, G. / P. Studer: Aspects of Swiss-Irish relations – past and present. In: P. Studer / S. Egger (eds): *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: Lang 2007, pp. 15-29.

Holfter, G.: Ein anderes *Irishes Tagebuch* der 50er Jahre: Ernst Scheyer und seine RIAS Vorträge. In G. Holfter / H.-W. Schmidt-Hannisa (eds): *Irish-German Encounters IV*, WVT: Trier 2007, pp. 15-88.

Krajenbrink, M.: Tatort Irland oder die Idylle im Schafspelz: Irlandbilder zwischen Rezeption und Realität in Leonie Swanns Roman *Glennkill*, In: G. Holfter / H.-W. Schmidt-Hannisa (eds): *Irish-German Encounters* (Irish-German Studies 2), WVT: Trier 2007, pp. 91-97.

Centre for Irish-German Studies, University of Limerick, Limerick, Ireland 6
00353 (61) 20 -2395/-2354, Fax -2566, Gisela.Holfter@ul.ie or
Joachim.Fischer@ul.ie <http://www.ul.ie/~lcs/irish-german/index.php>



O'Regan, V. / P. Studer: "Typisch schweizeric": Foreigners and the speeding phenomenon in the Swiss press. In: P. Studer / S. Egger (eds): *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: Peter Lang 2007, pp. 243-261.

Päpflow, T.: Verortungen im Dazwischen – Hugo Hamiltons *The Speckled People*. In: Edgar Platen & Christoph Perry (eds): *Autobiographisches Schreiben in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*, Munich: Iudicium, 2007.

Studer, P. / S. Egger: "Blick von außen" – Interview with Peter Stamm, In: P. Studer / S. Egger (eds): *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: Peter Lang 2007, pp. 61-76.

Tebbutt, S.: "Reisefertig, die Heimat im Arm": Mariella Mehr and her distinctive delight in words. In: P. Studer / S. Egger (eds): *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: Peter Lang 2007, pp. 303-323.

Tebbutt, S.: Exile exposes indoctrination masquerading as education: Erika Mann's *School for Barbarians* (1938). in: *Irish-German Encounters* (Irish-German Studies 2), pp. 202-209.

Representing the Centre

S. Egger, Wilhelm Lehmann and Ireland, *Heinrich Böll and Ireland, 9th conference in Irish-German Studies*, 30 August – 1 September 2007

J. Fischer, Ireland under German rule: Dystopia as Propaganda during World War I. *8th International Conference of the Utopian Studies Society*, University of Plymouth, 12-14 July 2007

J. Fischer, The Irishness of Baroness Tautphoeus: Reflections on a Forgotten Irish novelist. *IASIL 2007 conference*, UCD, 16-20 July 2007.

J. Fischer, The Irish Reception of Günter Grass. *Medien Grass. Zur Rezeption von Günter Grass in Deutschland und international*. Günter Grass Stiftung, Bremen, 28-30 September 2007

G. Holfter, "Geschichte der deutschsprachigen Flüchtlinge der 30er und 40er Jahre in Irland", Finian's Lutheran Church, Dublin, 23 April 2007

G. Holfter, S. O'Connor and B. Schulz "Resources Relating to German-speaking Refugees in Ireland, 1933-1945 – Some Initial Thoughts and Results" at *Refugee Archives: Theory and Practice – An International Conference to launch the Online Database of British Archival Resources Relating to German-speaking Refugees, 1933-1950 (BARGE)* at the University of Sussex, Brighton, UK, 11-13 April 2007



G. Holfter, An early preference – Heinrich Böll and Ireland, invited plenary paper. Heinrich Böll Weekend, Achill Island, 4-6 May 2007, Keel and Dugort. Other main speakers: René Böll and Hugo Hamilton.

M. Krajenbrink, Leonie Swan's Irish sheep mystery, *Heinrich Böll and Ireland, 9th Limerick conference*, 30 August – 1 September 2007.



Coming up - events planned for autumn/spring 07/08

International Conferences

Movens - Crossing cultural and aesthetic boundaries – network meeting in Limerick, 8-11 November 2007 with seminars, workshops and masterclasses for postgraduate students.

The 5th Masterclass for postgraduate students of the Centre will break new ground and extent for the first time to postgraduate students from partner universities within the Movens network (Sweden, Slovenia, Great Britain and Germany). The higher demand for the visiting professor will equally be met from within the network by Prof Edgar Platen (Göteborg), Dr Robert Gillet (Queen Mary, London) and Prof Elisabeth Wåghall-Nivre (Stockholm). The Limerick part of the Movens network is a project on Friedrich Engels and Ireland. For more information contact G. Holfter.

RIA Conference “IN/DIFFERENCE: Current and Historical Perspectives on Cultures in Contact”, University of Limerick, 9 – 10 November 2007

Also of interest to Friends of the Centre for Irish-German Studies may be the forthcoming conference of the Royal Irish Academy Committee for Modern Language, Literary and Cultural Studies which will take place at the University of Limerick on 9-10 November 2007, entitled IN/DIFFERENCE: Current and Historical Perspectives on Cultures in Contact. The conference is looking at responses to difference, from approval of multiculturalism to hostility and the passive, indifferent response we often see to new and different cultures. As such, it ranges from language education and policy through translation, literature, film, history of ideas, and cultural studies. There are over sixty papers from experts in the field from Ireland, the UK, Australia, India, South-Africa, the USA, Austria, Switzerland and Germany.

On **Saturday 10 November at 6.15pm** the writer **Hamid Sadr** will read from his novel *Der Gedächtnissekretär* (2005). Hamid Sadr was born in Teheran in 1946 and moved to Austria in 1967. He works as a foreign correspondent of the banned Iranian Writers’ Association and is an active member of the Iranian opposition resistance movement, Mossadegh. In 1994 his first novel *Gesprächszettel an Dora* was published, followed by the award-winning novels *Seitab der Mondscheingasse* (1999) and *Der Gedächtnissekretär* (2005). The reading – in both German and English – will take place in the **Millstream Common Room**, and will be followed by a reception with Austrian wine and fingerfood. The reading is supported by the Austrian Embassy in Dublin. For more information see <http://www.ul.ie/~lcs/in-difference> or contact Marieke Krajenbrink.

Centre for Irish-German Studies, University of Limerick, Limerick, Ireland 9
00353 (61) 20 -2395/-2354, Fax –2566, Gisela.Holfter@ul.ie or
Joachim.Fischer@ul.ie <http://www.ul.ie/~lcs/irish-german/index.php>



Jahrestagung der Gesellschaft für Exilforschung, 30 May – 1 June 2008

A prestigious event for the Centre for Irish-German Studies will be hosting the Jahrestagung der Gesellschaft für Exilforschung, 30. May – 1. June 2008 at the University of Limerick, it is the first time that this symposium takes place in Ireland. For more information see <http://www.exilforschung.de/> or contact G. Holfter.

Changing Horizons: Polish-Irish Encounters in the New and Old Europe

Dept of German Studies/Dept of English, MIC (UL), 13-14 June 2008. An interdisciplinary conference seeking to explore the cultural and social dimension of Polish-Irish relations in the present and the past. Since political and cultural boundaries between Poland and Germany have been fluctuating in the course of history, this may also be of interest to Friends of Irish-German Studies. For more information contact Sabine Egger.

Guest Lectures / Film Events

Millstream Writers Series

Writer and actor **Peter Jankowski**, “the man with perhaps the most distinctive *Sunday Miscellany* voice of all” (*Irish Times*), will read from his collection of autobiographical writings, *Myself Passing By* (2000) at the **Millstream Common Room, UL, on Thursday, 8 November at 6pm**. Peter Jankowski was born in Berlin in 1939. After training at the Max Reinhardt College of Acting in Berlin, he worked for ten years as a professional actor in various German theatres. In 1971 he came to Dublin and for many years taught German language and culture at the Goethe Institute in Dublin until his retirement in 2004. Apart from his work at the Goethe Institute he had several one-man shows and was involved in theatre productions as well as readings of German literature. He acted in various RTE TV productions such as *Caught in a Free State* (Dr. Hermann Goertz), *Glenroe* (Prof. Helmut Blau), and the docu-dramas *No More Blooms!*, *Lola Montez* (King Ludwig I.) and *Grandpa, Talk to me in Russian!* He is perhaps best known for his numerous contributions to *Sunday Miscellany*. Some of them appeared in *Sunday Miscellany* Collections and in his autobiography *Myself Passing By* (2000). Together with Brian Lynch, he also translated German poetry into English (eg. *Paul Celan: 65 Poems*, 1986) and Irish poetry into German (eg. *Easter Snow/Osterschnee*, 1993). He will be reading from his autobiography and some pieces for *Sunday Miscellany* that have not yet been broadcast. This event is organized jointly

10 Centre for Irish-German Studies, University of Limerick, Limerick, Ireland
00353 (61) 20 -2395/-2354, Fax –2566, Gisela.Holfter@ul.ie or
Joachim.Fischer@ul.ie <http://www.ul.ie/~lcs/irish-german/index.php>



by the Centre, Dept. of LCS and Campus Life Services, UL. The reading is preceded by a wine reception. Contact: J. Fischer.

Swiss events

The Dept of German Studies at MIC (UL), in collaboration with the Embassy of Switzerland, Dublin, and Presence Switzerland invite you to the **Swiss Film Night on 21 November 2007**, as part of MIC One-World-Week. The screening of *Die Vogelpredigt* (Engl. subtitles) by Swiss director Clemens Klopfenstein, beginning at 17.00 in G37, will be followed by a wine reception in G10, during which the director will be present and happy to talk about his work. *Die Vogelpredigt* is a poetic, as well as somewhat ironic version of the story of St. Francis. "Klopfenstein's films are often about journeys [...], oscillating between the fairy tale and the real" (Ulrich Gregor). For more information contact marcela.pozarek@mic.ul.ie. This will also be an opportunity to say goodbye to Counsellor Ernst Balzli of the Swiss Embassy and his wife Alice, who are leaving Dublin for their next appointment in Istanbul. We'll miss their warmth and memorable culinary representations of Swiss culture, thank them for their ongoing support and wish them all the best on their journey.

Irish-German Studies Spring Lecture Series

The new Austrian Ambassador Dr Walter Hagg has kindly agreed to give a lecture on Austrian-Irish Relations in March 2008, more details to follow.

Guest Lecture by Dr Susan Cohen on "Women and exile" in conjunction with Women's Studies, UL, on 8 April 2008.

Ongoing Research Projects

S. Tebbutt / J. Fischer (eds): *Intercultural Connections within German and Irish Children's Literature* WVT: Trier (Irish-German Studies III).

G. Holfter / J. Fischer (eds.), *Irish-German Biographies*. WVT: Trier (Irish-German Studies IV)

G Holfter / H. Dickel (Wiesbaden): *German-speaking Refugees in Ireland 1933-45*

G. Holfter / J. Herres (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences): *Friedrich Engels and Ireland*

N. O'Mahony / C. O'Reilly (eds) *Societies in Transition: Ireland, Germany and Irish-German Relations in Business and Society since 1989* (expected to appear autumn 2008)



Postgraduate research projects

Completed research – Congratulations!

PhD

Birgit Ryschka, 'The Construction and Deconstruction of National Identity in Felix Mitterer's *In der Löwengrube* and Tom Murphy's *The Patriot Game*' (Dr M. Krajenbrink and Dr H. Kelly-Holmes)

Thorsten M. Páplow (Göteborg) „FALTENWÜRFE“ in Heinrich Bölls *Irishes Tagebuch*. Untersuchungen zu intertextuellen, poetologischen, stilistischen und thematischen Aspekten als Momente einer textimmanenten Strategie der ‚Bedeutungsvervielfältigung‘ (jointly supervised by Prof Edgar Platen, University of Göteborg, Sweden and Dr G. Holfter).

Current research students

PhD

Siobhán O'Connor, MA (NUI Maynooth), 'Policy and Public Opinion towards German-speaking exiles in Ireland 1933-1945' (G. Holfter)

Bill O'Keeffe, PhD: 'Literary Occupiers': A comparative study of the writers Heinrich Böll and Felix Hartlaub'. (G. Holfter).

Birte Schulz (IRCHSS postgraduate scholar), 'Questions of Identity – German-speaking exiles in Ireland 1933-1945' (G. Holfter).

Kate Uí Chiobháin's, MA (UL) 'Distant familiarity: Travel writing in Irish from 1900 to the present day' (J. Fischer with Dr R. Ní Fhrighil, St. Patrick's College, Drumcondra / DCU).

Claudia Reese, Magister (Wuppertal) PhD "Multicultural identity in contemporary Irish writing" (jointly supervised by G. Holfter and T. O'Toole, English section LCS)

MA by Research

Cornelia Wahly 'Attitudes of Irish students of German at primary and secondary level toward the learning of German as a foreign language' (A. O'Keeffe and S. Egger, MIC)

Emmanuelle Bossé 'City of Shadows: Dark Myth of newly reunified Berlin in *Die Schattenboxerin*' (G. Holfter)

New postgraduates in 2007/8

Antoinette McNamara – 'Nazi-Children as Victims? Developments in the Representation of the Past in Recent German-speaking Literature' (M. Krajenbrink)



Centre for Irish-German Studies

Join us - Become a Friend and Supporter of the Centre for Irish-German Studies!

Friends of the Centre receive invitations to events organised by the Centre, subscription to *centre newsletter* and reduced the Yearbook.

Yes, I would like to

- Become a Business Friend for the fee of € 150 per year

- Become a Friend of the Centre for 3 years for the fee of € 70

- Become a Friend of the Centre for a year for the fee of € 30

- Order a copy of the 98/99, 99/00, 00/01 *Yearbooks* for €50

- Support of the Centre's aims and work

- Contribute towards a M.A. or Ph.D. Scholarship

Name Surname

Address

Phone Fax

Email Institution

Date Signature